

# TRAVELLING

## CHARGER



## Kullanım Kılavuzu





## Giriş

Bu kılavuz, şarj cihazınızın kullanımı ve bakımı hakkında rehberlik sağlar. Lütfen uyarılar bölümü de dahil olmak üzere kılavuzun tamamını dikkatlice okuduğunuzdan emin olun. Kılavuz, şarj cihazınızdan en iyi şekilde yararlanmanıza yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

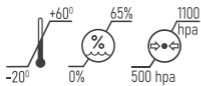
## Uyarılar



Cihazı kullanmadan önce uyarı sembolü ile işaretlenmiş metin okunmalıdır.

## Önemli Uyarı:

Kişiselleştirilmiş işitme cihazı çözümünüzün işlevselliği hakkında ayrıntılı bilgi için lütfen işitme cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın.



CE

# İçindekiler

<b>Kullanım Amacı</b> .....	1
Cihazın genel kullanım amacı.	
<b>Paket İçeriği</b> .....	2
Kutuya dahil olan ürünlerin tanıtımı	
<b>Şarj Ünitesinin Tanıtımı</b> .....	3
Şarj ünitesinin temel özellikleri.	
<b>Şarj Ünitesinin Hazırlanması</b> .....	4
Şarj ünitesinin kullanıma hazırlanması.	
<b>Şarj Ünitesinin Şarj Edilmesi</b> .....	6
Şarj ünitesinin şarj edilmesi.	
<b>İşitme Cihazının Hazırlanması</b> .....	7
İşitme cihazını kullanıma hazırlama adımları.	
<b>İşitme Cihazının Şarj Edilmesi</b> .....	8
İşitme cihazının şarj edilmesi.	
<b>Şarj Süresi ve Performansı</b> .....	9
Şarj süresi ve cihaz performansı hakkında bilgi.	

<b>Genel Güvenlik Uyarıları.....</b>	<b>10-12</b>
Cihazı ve şarj ünitesini kullanmadan önce kullanıcıların bilmesi gereken kritik güvenlik bilgileri.	
<b>Şarj Ünitesinin Bakımı.....</b>	<b>13</b>
Şarj ünitesinin uzun ömürlü olmasını sağlamak için bakım önerileri.	
<b>Sorun Giderme Kılavuzu.....</b>	<b>14-16</b>
Olası sorunlara çözümler.	
<b>Semboller ve Anlamları.....</b>	<b>17-18</b>
Kullanım kılavuzunda kullanılan sembollerin açıklamaları.	
<b>Yetkili Servis ve Garanti Bilgileri .....</b>	<b>19-23</b>
Yetkili Servis İstasyonları, servis ve garanti koşulları.	
<b>Tüketicinin Seçimlik Hakları.....</b>	<b>24-25</b>

## Kullanım Amacı

<b>Kullanım Amacı</b>	<p>Şarj ünitesi, şarj edilebilir pillerle, işitme cihazlarını şarj etmek için tasarlanmıştır.</p> <p>Ürün, uygun işitme cihazı ile kullanılmak üzere özel olarak tasarlanmıştır.</p>
<b>Hedef Kullanıcı</b>	<p>İşitme cihazı kullanan işitme kaybı olan bireyler, onların bakımından ve cihazın ayarlanmasından sorumlu işitme uzmanları.</p>
<b>Hedef Kullanıcı Kitlesi</b>	<p>Yetişkinler ve 36 ayın üzerindeki çocuklar.</p>
<b>Kullanım Ortamı</b>	<p>Ev ortamı, işyeri, dış mekan</p>

## Paket İçeriği

1. Şarj Ünitesi
2. Şarj Adaptörü
3. Type-C giriş kablosu
4. Kullanım Kılavuzu Kitapçığı

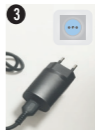


## Şarj Ünitesinin Tanıtımı

<b>USB Kablo</b>	Bir elektrik prizine veya diğer güç kaynaklarına takılır.	
<b>Adaptör</b>	Bir elektrik prizine (güç kaynağı) takılır.	
<b>Şarj Bağlantı Noktaları</b>	İşitme cihazı pogo pimlere sahiptir ve manyetiktir, şarj ünitesiyle tam temas sağlar.	
<b>LED Işık</b>	Şarj cihazı <b>şarji devam ediyor</b> durum göstergesi	

## Şarj Ünitesinin Hazırlanması

1. Şarj ünitesini şarj etmek için kablonun USB ucunu adaptöre takın.
2. Kablonun Type-C ucunu şarj ünitesindeki şarj bağlantı noktasına bağlayın.
3. Adaptörü bir güç kaynağına (prize) takın.
4. Şarj cihazı şarj olmaya başlayacak ve şarj olurken **kırmızı bir ışık** yanacaktır.



Adaptör Çıkış Voltajı : 5 VDC, 1A

Adaptör Giriş Voltajı: 100-240VAC, 50/60 Hz, 0.2 A

TravellingCharger Giriş Voltajı : 5 VDC, 1A

USB Kablo Özellikleri : 5V min. 1A,

USB-A'dan USB-C'ye, maksimum uzunluk 3m

## **Şarj ünitesini diğer güç kaynaklarını kullanarak da çalıştırabilirsiniz**

USB kablosunu kullanarak şarj ünitenizi elektrik prizinin yanı sıra diğer güç kaynaklarını kullanarak da şarj edebilirsiniz.

Güç kaynakları USB 2.0 uyumlu olmalı ve minimum 500 mA çıkış akımına sahip olmalıdır.

Bu tür kaynaklara örnek olarak şunlar verilebilir;

- Bilgisayar
- Power bank
- Araba

### **Dikkat:**

Power Bank'ınızın güç tasarrufu veya otomatik kapanma moduna sahip olmadığından emin olun. Bu modlar işletme cihazınızın tamamen şarj olmasını engelleyebilir veya hiç şarj olmamasına neden olabilir.

## Şarj Ünitesinin Şarj Edilmesi

Şarj ünitesi şarj edilirken, Type-C girişinin yanındaki gösterge görüntülenecektir:

Pil zayıfsa,  
gösterge sabit  
**KIRMIZI** renkte  
yanacaktır.



Tamamen şarj  
olduğunda,  
**YEŞİL LED** ışığı  
sabit kalır.



## İşitme Cihazının Hazırlanması

İşitme cihazlarını şarj ünitesine yerleştirin.

İşitme cihazlarını resimde gösterildiği gibi şarj bağlantı noktalarına yerleştirin.

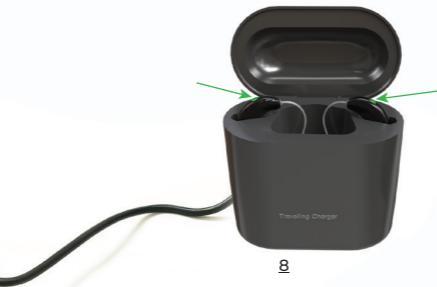


## İşitme Cihazının Şarj Edilmesi

İşitme cihazları şarj cihazına doğru şekilde yerleştirildiğinde, işitme cihazı **LED** ışıkları yanacaktır.

İşitme cihazındaki **LED** ışığı sabit **KIRMIZI** yanıyorsa, bu işitme cihazının şarj olduğunu gösterir.

İşitme Cihazı tamamen şarj olduğunda **YEŞİL LED** sabit yanar.



## Şarj Süresi ve Performansı

Bir elektrik prizine bağlandığında, şarj ünitesi işitme cihazlarını tam şarjlı bir pil ile 4-5 kez şarj edebilir.

Bu süre zarfında şarj ünitesi, işitme cihazlarını prize takılı olmadan da şarj edebilir.

### **UYARI:**

Şarj süresinin kalan pil kapasitesine ve **sol / sağ** işitme cihazları arasında değişiklik gösterebileceğini unutmayın.

Lütfen işitme cihazlarını çalışma sıcaklığı aralığında şarj ettiğinizden ve kullandığınızdan emin olun: +5° ila +40° Celsius (41° ila 104° Fahrenheit).



## Genel Güvenlik Uyarıları

- Kişisel güvenliğinizi ve doğru kullanımı sağlamak için, şarj ünitesini kullanmadan önce aşağıdaki genel uyarıları tam olarak öğrenmelisiniz.
- Kullanmadan önce cihazın doğru kullanımı ve güvenliği ile ilgili tüm genel uyarılara dikkat edin.
- Şarj ünitesiyle ilgili beklenmedik bir sorunla karşılaşırsanız, işitme uzmanınıza danışın. Sorunu çözmenizde ve gerekirse üreticiye bildirmenizde size yardımcı olacaklardır.
- Şarj ünitesinin bağlantı portlarına işitme cihazlarından başka bir şey yerleştirmeyin.
- Cihazı ve şarj ünitesini yüksek nemli alanlardan koruyun.
- Şarj ünitesini düşürmeyin ve darbelere karşı koruyun.
- Şarj ünitesini çocukların, bilişsel engelli bireylerin ve evcil hayvanların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

- Ünitenin şarj portu yalnızca amacına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Cihaz, tıbbi bir cihazın aksesuarıdır ve tedavi veya teşhis amacıyla bağımsız olarak kullanılamaz.
- Özellikle işitme cihazlarını şarj etmek için tasarlanmıştır.
- Şarj cihazınızı temiz tutun. Isı, nem ve yabancı maddeler performansını düşürebilir.
- Şarj cihazını aşırı ısıya veya doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının. Elektronik aksamına zarar verebileceğinden, fırın veya mikrodalga fırın gibi cihazların içine koymayın.
- Güç kablosunu çıkarırken, kabloyu değil fişin kendisini çekin.
- Asla hasarlı bir şarj cihazı kullanmayın. Hasarlı bir şarj cihazı elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.
- Şarj cihazını sökmeye çalışmayın. Bu, elektrik çarpması riskini artırır ve garantiyi geçersiz kılabilir.

- Şarj cihazının USB portu yalnızca amacına uygun olarak kullanılmalıdır.
- Cihazınızı yüksek elektromanyetik alanlardan koruyun. Güçlü mıknatısların yakınına veya üstüne yerleştirmeyin.
- Şarj cihazını düşürmekten kaçının. Sert bir yüzeye düşerse hasar görebilir.
- Şarj cihazını patlama riski olan alanlarda (madenler, oksijen açısından zengin ortamlar, yanıcı anesteziğin kullanıldığı alanlar) kullanmayın.
- Vücuda yerleştirilebilir aktif tıbbi cihazları (kalp pili veya defibrilatör gibi) olan kişiler için şarj cihazını implanttan en az 15 cm uzakta tutun. Parazit oluşursa, cihazı kullanmayı bırakın.
- TravellingCharger cihazınızla uyumlu olmayan işitme cihazlarını şarj etmeye çalışmayın. İşitme cihazınızın TravellingCharger ile uyumlu olduğundan emin olun.

## Şarj Ünitesinin Bakımı

- Şarj cihazını kullanmadan önce daima kuru ve temiz olduğundan emin olun.
- Tozu gidermek için şarj bağlantı noktalarını kuru bir bezle silerek temiz tutun.
- Şarj bağlantı noktalarını temizlemek için su veya temizlik sıvıları kullanmayın.
- Temizlemeden önce her zaman şarj ünitesinin güç kaynağından çıkarıldığından emin olun.

## Sorun Giderme

Sorunlar	Olası Nedenler
<p><b>İşitme cihazı şarj ünitesine yerleştirildiğinde, işitme cihazı LED ışığı KAPALI kalır.</b></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• İşitme cihazı şarj ünitesine doğru şekilde yerleştirilmemiştir.</li></ul>
<p><b>Çözümler</b></p> <p>Şarj portlarında yabancı cisim olup olmadığını kontrol edin.</p> <p>İşitme cihazını şarj ünitesine yeniden takın.</p>	

## Sorun Giderme

<b>Sorunlar</b>	<b>Olası Nedenler</b>
<b>Şarj ünitesi güç kaynağına bağlandığında, şarj ünitesinin LED'i KAPALI kalır.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kablo şarj ünitesiyle düzgün temas etmiyor olabilir.</li><li>• Adaptör prize düzgün şekilde takılmamış olabilir.</li></ul>
<b>Çözümler</b> <p>Adaptörün doğru şekilde takıldığından emin olun. Güç kaynağının şarj cihazınız için yeterli çıkış gücü sağladığını doğrulayın ve şarj işleminin başladığını onaylayın.</p>	

## Sorun Giderme

<b>Sorunlar</b>	<b>Olası Nedenler</b>
<b>İşitme cihazı telefon üzerinden uygulamaya (mobil uygulama) bağlanmıyor.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cihazın pil seviyesi %20'nin altına düşmüş olabilir.</li></ul>
<b>Çözümler</b> İşitme cihazı şarj ünitesine yerleştirilmeli (şarj ünitesinin kullanım kılavuzunda gösterildiği gibi) ve en az 3 saat şarj edilmelidir.	

## Sembol ve Açıklamaları

**CE** Bu cihaz medical ürünler direktifi olan 93/42/EEC şartnamesine uygun olduğunu göstermektedir. CE'nin arkasında yazılı olan rakam ise CE sertifikasını veren kuruluşun numarasıdır.



Bu sembol kılavuz içeriğinin kullanıcı için kullanım kılavuzunun ürün güvenliği ve ürün kullanımı için önemli bilgiler içerdiğini belirtir.



Bu sembol, kullanım ve üretim güvenliği açısından önemli bilgileri gösterir.



Bu sembol, kullanıcının kullanım kılavuzunda belirlenen uyarıları dikkate alması gerektiğinin belirtir.



Bu sembol tıbbi cihazın normal çöp bidonlarına atılmayacağını açıklar. Lütfen kullanmadığınız veya eski cihazlarınızı elektronik çöplere veya işitme merkezlerine teslim ediniz. Düzgün bertaraf etmek sağlığa ve çevreye katkı sağlayacaktır.

## Sembol ve Açıklamaları



Bu sembol, tıbbi cihazın ateşe atılmaması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, tıbbi cihazın güneş ışığından uzak tutulması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, tıbbi cihazın nemden korunması gerektiğini belirtir.



Bu sembol, bu kullanım kılavuzunda tanımlanan ürünlerin EN 60601-1 standardında B Tipi gerekliliklerine uygun olduğunu gösterir.



(MR güvenli değildir) Manyetik rezonans görüntüleme ve ortamlar için uygun değildir.



Bu sembol, tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını gösterir.



Bu sembol, tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin katalog numarasını gösterir.



Bu sembol, tıbbi cihazın tanımlanabilmesi için üreticinin seri numarasını gösterir.

## YETKİLİ SERVİS İSTASYONLARI

### **Ear Teknik İşitme ve Odiometri Cihazları Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi**

Yeşilköy Mah. Şehit Özcan Canik Sk.  
No.2A 34149 Bakırköy/İstanbul

Tel. +90 212 557 91 68

Fax. +90 212 505 08 40

### **Si-Ser İşitme Cihazları Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi**

Bahriye Üçok Bulv. Meydan Apt. No.1/2D  
Karşıyaka-İzmir

Tel. +90 232 364 84 24

Fidanlık Mah. Mithatpaşa Cad. No.29 Kat.1  
Çankaya-Ankara

Tel. +90 0312 434 11 47

## SERVİS ve GARANTİ

**ear-technic** size kapsamlı küresel garanti vermektedir. Garanti işleme sistemini satın alış tarihinden itibaren başlar.

Garanti süreleri ülkeler bazında değişebileceğinden lütfen işleme merkezinizden garanti ve servis hakkında detaylı bilgi alınız. Garanti sadece fabrikasyon hatalarına karşı verilmektedir.

Kullanım hatalarından kaynaklanan sorunlar garanti kapsamında değildir. Örneğin; yetkili teknik servis dışında cihaza müdahaleden kaynaklanan hatalar, aşınma, kırılma, yanlış kullanımdan kırılan parçalar, kimyasal etkiler, cihazı suya (su ile temasından kaynaklanan bozulmalar) daldırmak gibi.

## TÜRKİYE İÇİN EK ÖZEL ŞARTLAR:

- Şarj Üniteniz fabrikasyon hatalarına karşı **2 yıl** sınırlı garanti kapsamındadır.
- Şarj ünitesi tamir-bakım süresi azami **20 iş** günüdür.
- Şarj ünitesi kullanım ömrü Ticaret Bakanlığı tarafından **5 yıl** olarak belirlenmiştir. Kurumumuz bu süre zarfında yedek parça ve teknik servis hizmeti vermeyi taahhüt etmektedir.
- Garanti kapsamında bulunan ünitenin arızasının **10 iş** günü içerisinde giderilmemesi halinde firmamız, ünitenin tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir üniteyi kullanıcının kullanımına tahsis etmeyi taahhüt eder. Benzer özelliklere sahip başka bir ünitenin kullanıcı tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçılar bu yükümlülükten kurtulur.
- Garantili satılan ünitelerin garanti süresi ünitenin teslim tarihi ile başlar ve bu sınırlı garanti sadece şarj ünitesinin kendisinde bulunan üretim ve malzeme hatalarını kapsar. Şarj ünitesinin kullanım kılavuzunda belirtilen hususlara aykırı kullanılması, bakımlarının yapılmaması veya yanlış yapılmasından kaynaklanana arızalar, kırılma, zedelenme ve aşınmalar bu sınırlı garanti kapsamı dışındadır.
- Şarj ünitesinin marka, model,seri numarası, lot ve barkod üzerinde herhangi bir değişiklik veya tahribat yapılması durumunda şarj ünitesi garanti dışı sayılır.
- Yetkili servislerimizin dışında üniteye müdahale edilmesi durumunda, şarj ünitesi garanti dışı kalır.

- Şarj ünitenizi darbe, düşme, aşırı titreşimden ve yüksek nemli alanlardan koruyunuz. Bu tür kullanımlardan kaynaklı arızalar bu sınırlı garantiyi geçersiz kılar.
- Şarj ünitenizin düzenli bakımı ve temizliğinin yapılmamasından kaynaklanan durumlar bu sınırlı garanti kapsamı dışındadır.
- Ünitenizin mikrodalga fırın, yüksek gerilim hatları gibi yüksek enerji içeren ortamlara maruz bırakılması, paslandırıcı koşullara maruz kalması, şarj ünitesinin içine yabancı madde girişine bağlı hasarlar (şarj bağlantı noktalarına cisimlerin sokulması gibi), bu sınırlı garantiyi geçersiz kılar.
- Uygulayıcı tarafından yapılmış olan yanlış ayarlardan kaynaklanan sorunlar bu sınırlı garantiyi geçersiz kılar.
- Servislerimize kargo, nakliye veya posta yoluyla gönderilen cihazlarda nakil sırasında doğacak hasar ve kayıplardan firmamız sorumlu değildir.
- Garanti dışı durumlarda işitme cihazlarının tamiri kabul edilmediği takdirde harcanan zaman ve işçiliğin bedeli tahsil edilir.
- Kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlar hariç olmak üzere, yetkili servis istasyonlarımız, garanti süresi içerisinde kullanıcıdan nakliye, posta, kargo veya servis elemanlarının ulaşım gideri gibi herhangi bir ücret talep edilmez.
- Şarj ünitesinin tamirinin tamamlandığı tarih kullanıcıya telefon, kısa mesaj, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup ve benzeri bir yolla bildirilir. Uyuşmazlık halinde bildirimle ilişkin ispat yükümlülüğü yetkili servis istasyonuna aittir.
- Kullanıcının bulunduğu yerde yetkili servis istasyonumuzun olmaması halinde satış sonrası hizmetlerin verilmesinden,

kullanıcıya en yakın yerdeki yetkili servis istasyonumuz sorumludur.

- Kullanım ömrü süresince, cihazın yetkili servis istasyonlarındaki bakım ve onarım süresi azami tamir süresini geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde cihaza ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise cihazın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Kullanıcı arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup ve benzeri bir yolla yapabilir. Uyuşmazlık halinde bildirimle ilişkin ispat yükümlülüğü kullanıcıya aittir.
- Cihazın garanti süresi dışında, servis istasyonlarımız tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde kullanıcıdan herhangi bir isim altında ücret istenmez. Kullanıcının cihazı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu kapsam dışındadır.
- Cihazın garanti süresi dışında, garanti belgesi ile satılması zorunlu olmayan bir parçasının servis istasyonu tarafından değiştirilmesi veya satılması durumunda, değişen veya satılan parça için 6 ay garanti süresi verilir.
- Tamirden çıkan cihazlar **45 gün** içerisinde teslim alınmadığı takdirde firmamız sorumlu değildir.
- Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti'ne veya Tüketici Mahkemesi'ne başvurabilir.

## Tüketicinin Seçimlik Hakları

1. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;
  - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme, b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme, c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, ç) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Satıcı, tüketicinin tercih ettiği bu talebi yerine getirmekle yükümlüdür.
2. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.
3. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması hâlinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemli ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
4. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami

otuz iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu Kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi hâlde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

5. Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhâl tüketiciye iade edilir.
6. Seçimlik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafça karşılanır. Tüketici bu seçimlik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli ve 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.

# TRAVELLING

## CHARGER

### Genel M¼d¼rl¼k:



Yeřilk¼y Mah. Şehit ¼zcan Canik Sok. No.2 İç Kapı No.5,  
34149, Bakırk¼y-İstanbul/T¼rkiye  
Tel.+90 212 557 91 68 | [www.eartechnic.com](http://www.eartechnic.com)



Oslebshauer HeerstraÙe 23  
D-28239 Bremen-Germany  
[kontakt@eartechnic.eu](mailto:kontakt@eartechnic.eu)

### ¼retici Firma:



Ear Teknik İşitme ve Odiometri Cihazları Sanayi  
ve Ticaret Anonim Şirketi  
Karamehmet Mh. Avrupa Serbest B¼lgesi, Adnan Arısoy Bul.  
No:11 İç Kapı No:202, 59930 Ergene-Tekirdağ/T¼rkiye

Basım Tarihi: 27.05.2025